



## اعرف حقوقك

دليل حقوقك عند التعامل مع مسؤولي إنفاذ القانون

# اعرف حقوقك

## دليل حقوقك عند التعامل مع مسؤولي إنفاذ القانون

هل تعلم أن لديك حقوق بصرف النظر عن وضع الهجرة. وقد تكون عرضة للتعرض لمخاطر الترحيل إذا لم تكن لديك مستندات موثقة، أو إذا كنت من غير المواطنين مع سجل جنائي، أو إذا كان لديك أمر إخلاء سبيل مشروط أو لديك أمر ترحيل مسبق. لحماية نفسك وعائلتك ومجتمعك يجب أن تعرف تلك الحقوق.

المعرفة هي القوة. بادر الآن. لا تنتظر. كن مستعدًا.

يحتوي هذا الدليل على:

- المعلومات المطلوب معرفتها والإجراءات المطلوب القيام بها عند مقابلة ضباط الهجرة أو الشرطة أو مكتب التحقيقات الفيدرالية (FBI) في مواقع مختلفة.
- معلومات حول كيفية قراءة أمر التفتيش.
- اثنتا عشر نقطة تخصك أنت وعائلتك يجب تذكرها في أي موقف.
- قائمة مرجعية لخطة الطوارئ الخاصة.
- ملف معلومات جهات الاتصال في حالة الطوارئ.
- خطتك لما يجب القيام به إذا اتصل بك أحد أفراد الأسرة من مركز احتجاز الهجرة أو مركز الشرطة.
- قائمة مرجعية لخطة موقع العمل.

تم تخصيص تلك المعلومات كدليل لاستخدامه بواسطة الجمهور. وللحصول على الاستشارة القانونية حول أي وضع خاص، اتصل بالمحامي أو ممثل الهجرة المعتمد. وراجع قائمة الشركات التابعة لشبكة CLINIC التي تقدم العرض التقديمي حول مشكلات الهجرة بتكلفة اقتصادية عبر موقع الويب [cliniclegal.org/directory](http://cliniclegal.org/directory).

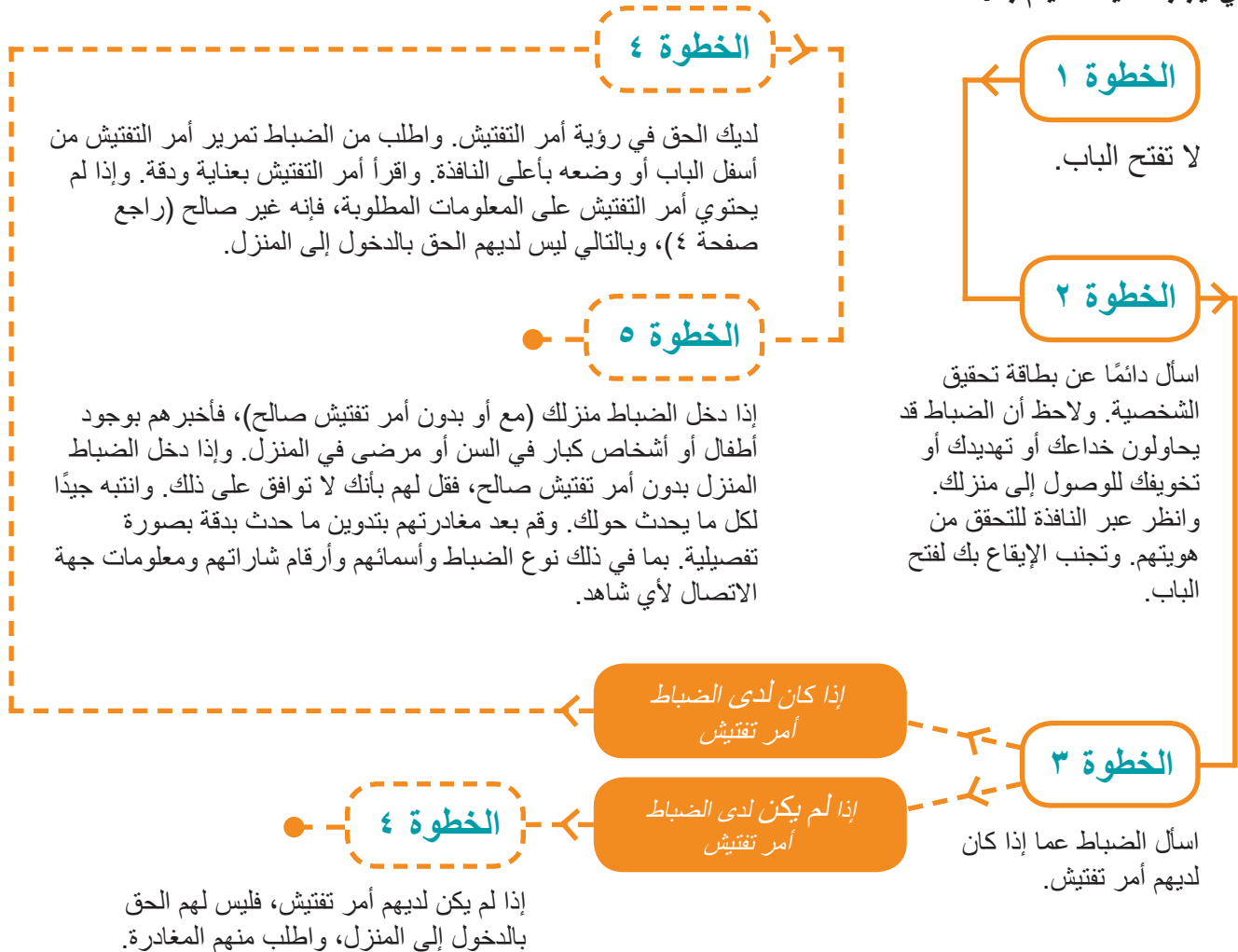


## المكان: المنزل

### ما الذي تحتاج إلى معرفته:

- لا يعني أمر التفتيش بأنه يتعين عليك الإجابة على الأسئلة.
- في حالة استجوابك من قبل ضباط الهجرة أو الشرطة وأنت ترغب في التزام الصمت، فقل بصوتٍ مرتفع بأنك ترغب في التزام الصمت أو قدم بطاقة "اعرف حقوقك" إلى الضباط.
- للدخول إلى المنزل، يحتاج ضباط الهجرة أو الشرطة إما إلى (١) أمر تفتيش صالح موقَّع من القاضي أو الحاكم أو (٢) إذن بالسماح لهم بالدخول.
- لا تفتح الباب، وقد يعني فتح الباب منح ضباط الشرطة إذنًا بالدخول إلى منزلك.

### ما الذي يجب عليك القيام به:





# قراءة أمر التفتيش

- قد يدخل الضباط منزلك أو موقع العمل مع وجود (١) أمر تفتيش صالح أو (٢) إذنك أو إذن من صاحب العمل. (تعني كلمة صالح أن أمر التفتيش ينص على صلاحية التفتيش ويلزم الالتزام به.)
- لكي يكون أمر التفتيش صالحًا، يجب أن يحتوي على معلومات محددة.
- يرجى العثور أدناه على نماذج من أنواع مختلفة من الأوامر والمعلومات التي يجب أن يحتوي عليها بحيث يكون صالحًا.
- يقد تختلف أوامر التفتيش حسب الولاية أو الموقع. ويعني هذا أن المعلومات المطلوبة ليكون الأمر صالحًا قد تظهر في أوامر مختلفة أو قد تبدو مختلفة عن النماذج الواردة أدناه.
- إذا لم يكن لدى الضباط أمر بدخول المنزل، وليس لديهم أمر تفتيش أو أمر تفتيش صالح، فإن لك الحق بمطالبتهم بالمغادرة.

• يجب توقيع الأمر من القاضي أو قاضي الصلح أو الحاكم.

• يجب إدراج عنوان المنزل المطلوب تفتيشه.

• يجب وصف المنطقة المطلوب تفتيشها بالتفصيل. وفي بعض الحالات، قد تحتوي أوامر التفتيش على العديد من الصفحات التي تصف المواقع المطلوب تفتيشها.

• ابحث عن معلومات أخرى من شأنها أن تجعل أمر التفتيش غير صالح مثل تاريخ إصدار أمر التفتيش قديم.

• إذا لم يكن لدى الضباط أمر تفتيش ساري المفعول، يمكنك أن تقول، "هذا ليس أمرًا صالحًا، ولا يمكنك دخول المنزل، الرجاء المغادرة."

• إذا كان لدى الضباط أمرًا صالحًا، يجب عليك السماح له بالدخول إلى المنزل. وقل أثناء التفتيش "لا أوافق على هذا التفتيش."، وينبغي أن يتم تحديد المكان المسموح له بتفتيشه بموجب أمر التفتيش.

• لاحظ المكان الذي يفتشه الضباط. ولاحظ أيضًا ما إذا كان الضباط يفتشون في أماكن غير مدرجة في أمر التفتيش أم لا. وكرر قولك بأنك لا توافق على التفتيش. وإذا قام أي ضابط بأخذ أي من ممتلكاتك، اطلب منه إيصال بها.

SW No. \_\_\_\_\_

STATE OF CALIFORNIA - COUNTY OF LOS ANGELES  
SEARCH WARRANT AND AFFIDAVIT  
(AFFIDAVIT)

\_\_\_\_\_, swears under oath that the facts expressed by her in this Search Warrant and Affidavit and in the attached and incorporated statement of probable cause are true and that based thereon she has probable cause to believe and does believe that the property and/or person described below is lawfully seizable pursuant to Penal Code Section 1524, as indicated below, and is now located at the locations set forth below. Wherefore, affiant requests that this Search Warrant be issued.

\_\_\_\_\_, NIGHT SEARCH REQUESTED: YES [ ] NO [X]  
HOBBS SEALING REQUESTED: YES [ ] NO [ ]

(SIGNATURE OF AFFIANT)

(SEARCH WARRANT)

THE PEOPLE OF THE STATE OF CALIFORNIA TO ANY SHERIFF, POLICE OFFICER OR PEACE OFFICER IN THE COUNTY OF LOS ANGELES: proof by affidavit having been made before me by \_\_\_\_\_, (Name of Affiant)

that there is probable cause to believe that the property and/or person described herein may be found at the locations set forth herein and is lawfully seizable pursuant to Penal Code Section 1524 as indicated by "X" (s) in that:

it was stolen or embezzled.

it was used as the means of committing a felony.

it is possessed by a person with the intent to use it as means of committing a public offense or is possessed by another to whom he or she may have delivered it for the purpose of concealing it or preventing its discovery.

it tends to show that a felony has been committed or that a particular person has committed a felony.

it tends to show that sexual exploitation of a child, in violation of P.C. Section 311.3, or depiction of sexual conduct of a person under the age of 18 years, in violation of Section 311.11, has occurred or is occurring.

there is a warrant for the person's arrest;

YOU ARE THEREFORE COMMANDED TO SEARCH:

(See the attached description page 1 through 12 incorporated herein)

FOR THE FOLLOWING PROPERTY/PERSON:

(See the attached description page 1 through 12 incorporated herein)


AND TO SEIZE IT IF FOUND and bring it forthwith before me, or this court, at the courthouse of this court.

This Search Warrant and incorporated Affidavit was sworn to as true and subscribed before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20\_\_\_\_, at \_\_\_\_\_ P.M. Wherefore, I find probable cause for the issuance of this Search Warrant and do issue it.

\_\_\_\_\_, NIGHT SEARCH APPROVED: YES [ ] NO [X]

(SIGNATURE OF JUDGE)

Judge of the Superior Court, LOS ANGELES, CENTRAL \_\_\_\_\_ Judicial District



## أمر اعتقال

أمر اعتقال صالح:

WARRANT OF ARREST

IN JUSTICE COURT,  
PRECINCT No. 3  
of Williamson County

Cause No. 29FSW-14

Bond Amount \$ 20,000.00  
Fine & Cost Amount \$ \_\_\_\_\_  
Warrant Fee \$ \_\_\_\_\_  
Total \$ \_\_\_\_\_

THE STATE OF TEXAS  
vs.  
[REDACTED]

Address [REDACTED] City [REDACTED] State TX ZIP [REDACTED]  
DOB [REDACTED] D.L. State TX D.L. # [REDACTED]  
D.L. Expires none Social Security # [REDACTED] Other ID Info. \_\_\_\_\_  
Race White Sex Male Height [REDACTED] Weight [REDACTED] Hair Brown Eyes Brown

THE STATE OF TEXAS  
To any PEACE OFFICER of the State of Texas Greeting:  
YOU ARE HEREBY COMMANDED to arrest [REDACTED] if to be found in the State of Texas, and bring him before me, a Justice of the Peace in and for Precinct No. 3 of Williamson County, Texas, at my office in Georgetown in said County immediately, to answer to the STATE OF TEXAS for an offense against the laws of said State to-wit: Manufacture or Delivery of a Controlled Substance in Penalty Group 1 less than 1 gram, to wit: Methamphetamine, HSC 481.112 (State Jail Felony) on or about August 1<sup>st</sup>, 2014 of which offense [REDACTED] is accused by the written complaint, under oath of [REDACTED] filed before me.  
Herein Fail Not, but of this writ make due return, showing how you have executed the same.  
Witness my official signature this 4th day of Dec, A.D. 2014

[Signature]  
Justice of the Peace,  
W.C.S.O. Case # [REDACTED] Precinct No. 3 Williamson County, Texas.

PEACE OFFICER RETURN  
Came to hand the 4 day of December, A.D. 2014, at 02:00 o'clock AM, and executed on the 4 day of December, A.D. 2014, at 02:00 o'clock AM, by arresting the said Defendant at [REDACTED] in Williamson County, Texas, and taking [REDACTED] bond, which is herewith returned, placing him/her in the County jail of Williamson County, Texas. (\* Erase according to the facts.)  
I actually and necessarily traveled [REDACTED] miles in the service of this Writ, in addition to any other mileage I may have traveled in the service of other process in this cause during the same trip.

FEES - Executing/Processing Arrest Fee \$ \_\_\_\_\_ Sheriff  
Mileage [REDACTED] Miles \$ \_\_\_\_\_ Williamson County, Texas  
Making Bond [REDACTED] \$ \_\_\_\_\_ Peace Officer  
Commitment [REDACTED] \$ \_\_\_\_\_  
Release [REDACTED] \$ \_\_\_\_\_  
Total [REDACTED] \$ \_\_\_\_\_ (Law Enforcement Agency / Department)

• يجب توقيع الأمر من القاضي أو قاضي الصلح أو الحاكم.

• يجب إدراج اسم الشخص المطلوب اعتقاله.

• يجب وصف الشخص المطلوب اعتقاله.

• ابحث عن معلومات أخرى من شأنها أن تجعل أمر التفتيش غير صالح مثل تاريخ إصدار أمر التفتيش قديم.

• إذا لم يكن لدى الضابط أمر تفتيش ساري المفعول، يمكنك أن تقول، "هذا ليس أمرًا صالحًا، ولا يمكنك دخول المنزل، الرجاء المغادرة."

• إذا كان الضابط لديه أمر اعتقال ساري المفعول وأن الشخص المذكور في أمر الاعتقال موجود في المنزل، فيجب عليه أن يذهب إلى الخارج لمقابلة الضابط. وأغلق الباب خلفهما. وإذا لم يكن الشخص المذكور في أمر الاعتقال موجودًا في المنزل، فأخبر الضابط بأن الشخص ليس هنا ولا تفتح الباب.

## أمر بالطرد/الترحيل (أمر الهجرة)

• لا يمنح أمر الطرد أو الترحيل (أمر الهجرة) الضابط الحق في الدخول إلى المنزل. وقل له "ليس لديك الحق في الدخول إلى منزلي بهذا الأمر، الرجاء المغادرة."

U.S. Department of Justice  
Immigration and Naturalization Service

Warrant of Removal/Deportation

File No: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_

To any officer of the United States Immigration and Naturalization Service:

\_\_\_\_\_ (Full name of alien)  
who entered the United States at \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ (Place of entry) (Date of entry)  
is subject to removal/deportation from the United States, based upon a final order by:

an immigration judge in exclusion, deportation, or removal proceedings  
 a district director or a district director's designated official  
 the Board of Immigration Appeals  
 a United States District or Magistrate Court Judge

and pursuant to the following provisions of the Immigration and Nationality Act:  
Section 241(a)(5) of the Immigration and Nationality Act(Act), as amended.

I, the undersigned officer of the United States, by virtue of the power and authority vested in the Attorney General under the laws of the United States and by his or her direction, command you to take into custody and remove from the United States the above-named alien, pursuant to law, at the expense of the appropriation. "Salaries and Expenses Immigration and Naturalization Service 2002," including the expense of an attendant if necessary.

\_\_\_\_\_  
(Signature of INS official)  
\_\_\_\_\_  
(Print name of official)  
\_\_\_\_\_  
(Date and office location)

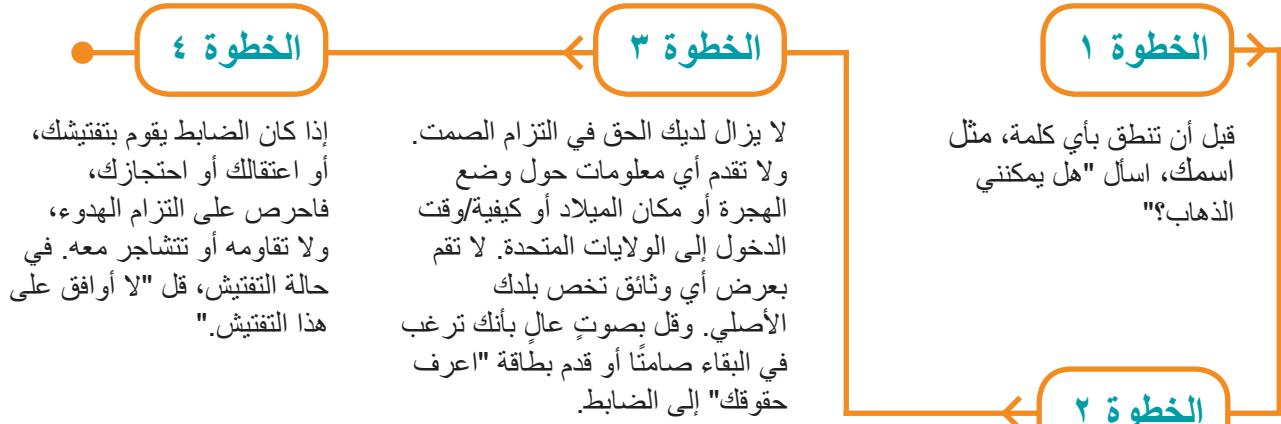
Form I-205 (Rev. 4-1-97)

## المكان: الشارع أو المنطقة العامة

### ما الذي تحتاج إلى معرفته:

- لا تركض عند مواجهة ضباط الهجرة أو الشرطة.
- لكن كما هو الحال تمامًا مع المنزل، إذا تم توقيفك في الشارع أو في منطقة عامة، فلديك الحق في التزام الصمت وعدم الإجابة على الأسئلة.
- في بعض الولايات، ينص القانون بأنه يجب عليك إخبار رجال الشرطة باسمك عند مطالبتك بذلك. وراجع خطة الطوارئ صفحة ١٤ للاطلاع على مزيد من المعلومات وضع خطة تناسب وضعك.
- بشكل عام، يحتاج أي ضابط إلى إصدار أمر اعتقال لاعتقالك. وفي بعض الحالات يمكن أن يتم القبض عليك إذا كان الضابط لديه أدلة تفيد بأن وضعك غير قانوني أو ارتكابك لأي جريمة.
- في بعض الحالات، يحق للضباط تفتيشك للتأكد مما إذا كنت تحمل أسلحة أو مواد غير قانونية، وفي هذه الحالة يرجى عدم المقاومة أثناء عملية التفتيش.
- إذا كنت في المطار أو بالقرب من حدود الولايات المتحدة، قد يتم استجوابك أو احتجازك دون وجود أمر تفتيش. ولكن لا يزال لديك الحق في التزام الصمت.
- في الماضي، كان ضباط الهجرة لا يقومون بإيقاف أو احتجاز أشخاص في أماكن عامة محددة، مثل المستشفيات، ودور العبادة، ومراسم الجنازات، وحفلات الزفاف، والاحتفالات الدينية العامة، والمظاهرات العامة (المسيرات والسباقات والموكب). وقد يتغير ذلك في المستقبل. وتذكر أيضا بأنه يمكن إيقافك أثناء السير في الطريق إلى هذه الأماكن أو عند العودة منها.

### ما الذي يجب عليك القيام به:



## المكان: موقع العمل

### ما الذي تحتاج إلى معرفته:

- للدخول إلى موقع العمل، يحتاج ضباط الهجرة أو الشرطة إما (١) أمر تفتيش صالح موقع من القاضي أو الحاكم أو (٢) إذن بالسماح لهم بالدخول من صاحب العمل.
- لا تركض، وإلا سوف تتعرض إلى الاعتقال أو الاحتجاز.
- لا يعني أمر التفتيش بأنه يتعين عليك الإجابة على الأسئلة.
- إذا كان ضباط الهجرة أو الشرطة يستجوبونك وأنت ترغب في التزام الصمت، فقل بصوت مرتفع بأنك ترغب في التزام الصمت أو قدم بطاقة "اعرف حقوقك" إلى الضباط.
- تأكد من ملء القائمة المرجعية لموقع العمل الواردة في صفحة ١٨.

### ما الذي يجب عليك القيام به:

#### الخطوة ١

تأكد من وضع خطة طوارئ في الموقع بالمشاركة مع زملاء العمل في حالة مدهامته.

#### الخطوة ٢

إذا لم يكن صاحب العمل موجودًا، أو قدم صاحب العمل إذنًا يسمح للضباط بالدخول، يجب اختيار شخصًا للتحدث مع الضباط في حالة المدهامة ومطالبتهم بالكشف عن هويتهم.

#### الخطوة ٣

يتعين على الشخص المفوض قراءة أمر التفتيش بعناية ودقة وتحديد ما إذا كان صالحًا أم لا. وتذكر، قد يحاول الضباط خداعك أو تهديدك أو تخويفك.

#### الخطوة ٤

في حالة دخول الضباط إلى مقر العمل، لديك الحق في الاحتفاظ بالصمت. ولا تقدم أي معلومات حول وضع الهجرة أو مكان الميلاد أو كيفية/وقت الدخول إلى الولايات المتحدة. ولا تقدم أي وثائق تخص بلدك الأصلي. وإذا كنت ترغب في البقاء صامتًا فقل بصوت مرتفع بأنك ترغب في التزام الصمت أو قدم بطاقة "اعرف حقوقك" إلى الضباط.

#### الخطوة ٥

إذا كان الضباط يقوم بتفتيشك، أو اعتقالك أو احتجازك، فاحرص على التزام الهدوء وتجنب المشاجرة معهم. وفي حالة التفتيش، قل "لا أوافق على هذا التفتيش."



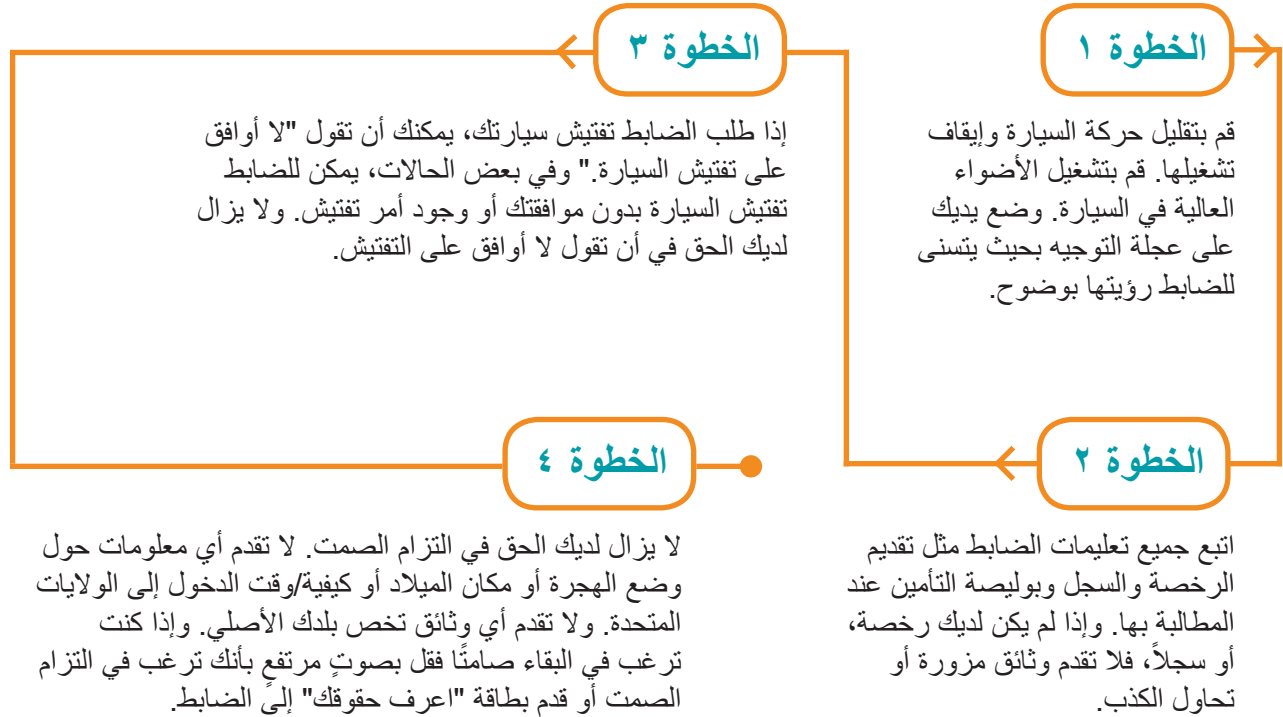


## المكان: السيارة

### ما الذي تحتاج إلى معرفته:

- تنطبق قوانين مختلفة عند توقيفك في السيارة مقارنة بتوقيفك في الشارع.
- في حالة توقيفك في نقطة تفتيش على الحدود، قد يحق للضابط تفتيش سيارتك.

### ما الذي يجب عليك القيام به:



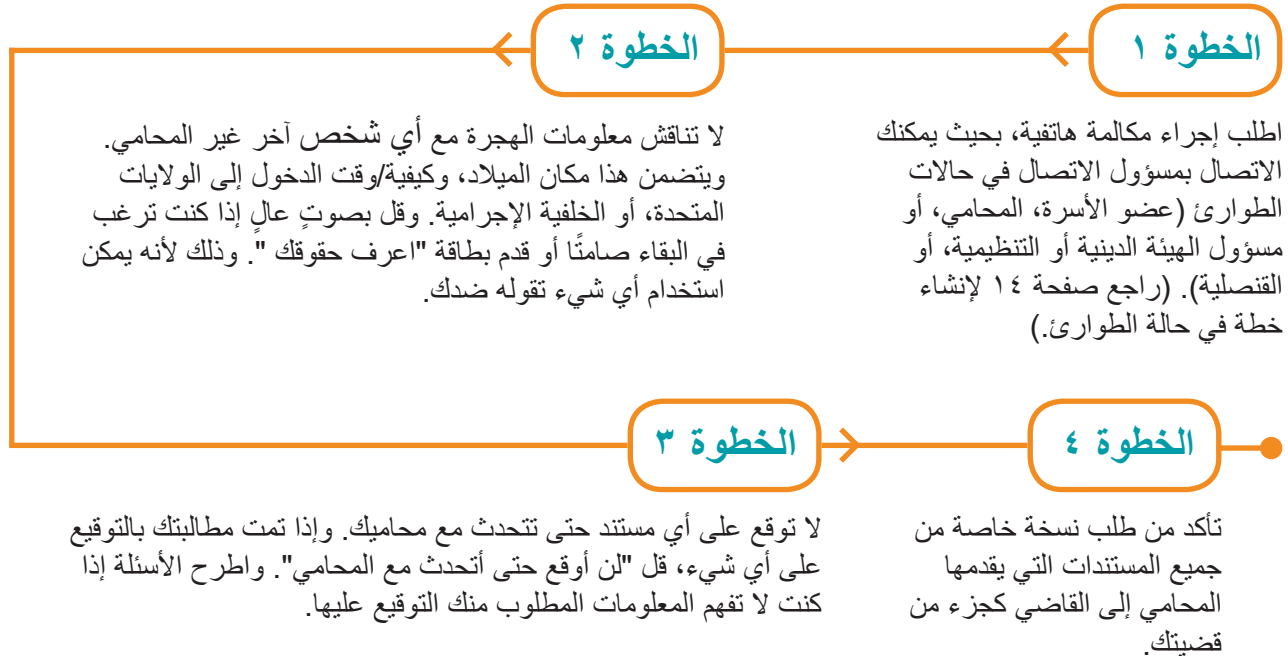


## المكان: مقر الاحتجاز لدى الشرطة أو السجن

### ما الذي تحتاج إلى معرفته:

- يمكن أن تؤثر الاعتقالات والادانات على وضع الهجرة.
- إذا كنت تتعرض لمخاطرة الترحيل، ينبغي عليك تجنب الاتصال بالشرطة.
- لديك الحق في الاتصال بالهاتف.
- لا يزال لديك الحق في التزام الصمت. ولا يعني كونك معتقلاً أو محتجزاً لدى الشرطة بأنه يتعين عليك الإجابة على الأسئلة.
- لديك الحق في التحدث إلى المحامي. ويجب طلب محامٍ وسوف يتم توفير محامي لك.
- لديك الحق في رفض التوقيع على أي مستند قبل التحدث مع المحامي.
- يجب عدم مناقشة معلومات الهجرة مع أي شخص غير محاميك أثناء وجودك في مقر الشرطة. ويتضمن هذا مكان الميلاد أو كيفية/وقت الدخول إلى الولايات المتحدة أو السجل الإجرامي. وإذا كنت ترغب في البقاء صامتاً فقل بصوت مرتفع بأنك ترغب في التزام الصمت أو قدم بطاقة "اعرف حقوقك".
- في بعض الحالات، قد يتصل الضابط بإدارة الهجرة أو يقوم بتسليمك إليها. ولهذا السبب، من الضروري عدم مناقشة معلومات الهجرة مع أي شخص بخلاف المحامي.
- يلزم إخبار محاميك بوضع الهجرة والسجل الإجرامي

### ما الذي يجب عليك القيام به:



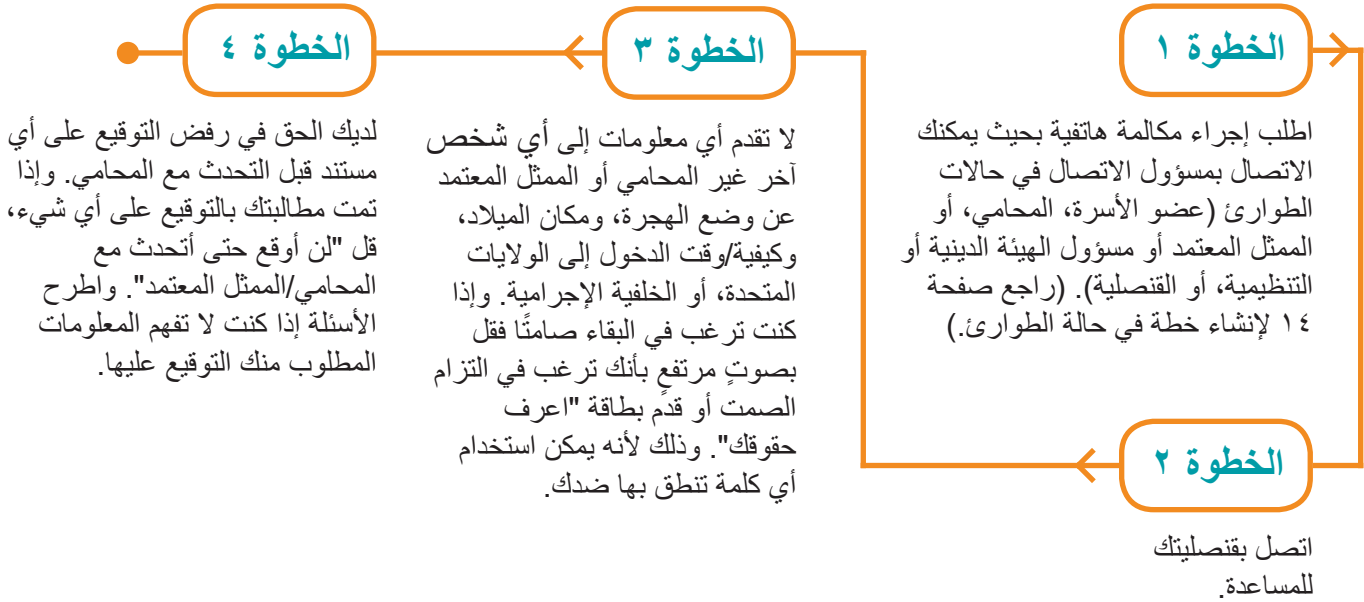


## المكان: مركز احتجاز المهاجرين

### ما الذي تحتاج إلى معرفته:

- لديك الحق في الاتصال بالهاتف.
- لديك الحق في الاتصال بقتصليتك.
- لديك الحق في التزام الصمت. لا يعني كونك محتجزاً بأنه يلزم عليك الإجابة على الأسئلة.
- لديك الحق في التحدث إلى المحامي أو الممثل المعتمد ويجب عليك أنت أو أحد أفراد العائلة الاتصال بالمحامي أو الممثل المعتمد. ولن يتم توفير ذلك تلقائياً.
- لديك الحق في رفض التوقيع على أي مستند قبل التحدث مع المحامي أو الممثل المعتمد.
- عند التحدث إلى المحامي أو الممثل المعتمد، يلزم أن تخبرهما عن أي اعتقالات سابقة أو تاريخ جنائي، بالإضافة إلى معلومات الهجرة.
- لا يجوز لأي شخص معرض لخطر الترحيل أن يزور مركز الاحتجاز أو التعامل بشكلٍ تطوعي مع ضباط الهجرة.

### ما الذي يجب عليك القيام به:



# يجب تذكر الاثنتا عشرة نقطة التي تخصك أنت وعائلتك في أي موقف.

<p>٣</p> <p>إذا كنت ترغب في البقاء صامتًا، فقل بصوت مرتفع بأنك ترغب في التزام الصمت أو قدم بطاقة "اعرف حقوقك".</p> <p>أحصل على واحدًا في صفحة ١١٣!</p> <p>يضمن العلم بالنسبة اختيار ممارسة حق في البقاء صامتًا كما تفضل. كما تفضل، اطلب من مربي التوقيع على أي مستند حتى يراجعه المحامي. إذا كنت مستنوزًا، اطلب الاتصال بالمحامي الخاص في فورًا حتى معلومات الاتصال بالمحامي هي</p> <p>الاسم _____ الهاتف _____</p> <p>أختار ممارسة حق في البقاء صامتًا</p>	<p>١</p> <p>يمكن استخدام أي كلمة تتطرق بها ضدك.</p>
<p>٨</p> <p>تجنب الركض عند المداهمة أو عند اقتراب الضباط منك.</p> 	<p>٤</p> <p>احمل دائمًا هوية الولايات المتحدة وصور وثائق الهجرة.</p>
<p>٩</p> <p>تجنب المشاجرة البدنية عند اعتقالك أو احتجازك.</p> 	<p>٥</p> <p>لا تحمل وثائق مزورة أو وثائق من بلد آخر.</p>
<p>١٢</p> <p>إذا تم استجوابك أو تعرضت لمداهمة، اكتب ما حدث بالتفصيل بمجرد أن تكون آمنًا للقيام بذلك. وأخبر محاميك ومجموعات الدعم الخاصة بك مباشرة.</p>	<p>١١</p> <p>إذا تم احتجازك في مقر حجز الشرطة أو مركز احتجاز المهاجرين، لا تناقش معلومات الهجرة أو السجل الجنائي مع أي شخص آخر غير محاميك.</p>
<p>١٠</p> <p>لديك الحق في رفض التوقيع على أي مستند قبل التحدث مع المحامي.</p> 	<p>٦</p> <p>تجنب الكذب مطلقًا على الضباط.</p> <p>٧</p> <p>لديك الحق بالتحدث إلى محاميك.</p>





## المنزل

- لا تفتح الباب. اطلب بطاقة تحقيق الشخصية (وتحقق منها من خلال أي نافذة).
- لا يمكن للضباط الدخول إلى المنزل إلا في حالة وجود أمر تفتيش صالح أو إذن بالسماح بالدخول.
- اطلب رؤية أمر التفتيش. إذا لم يكن أمر التفتيش صالحاً، اطلب من الضباط المغادرة.
- إذا دخل الضباط المنزل (مع أو بدون أمر تفتيش صالح) فقل لهم بأن لا توافق على ذلك. أخبرهم بوجود أطفال أو أشخاص كبار في السن أو مرضى في المنزل.



## الشارع/المنطقة العامة

- لا تركض.
- قبل أن تنطق بأي كلمة، مثل اسمك، اسأل "هل يمكنني الذهاب؟"
- إذا كانت الإجابة "نعم"، فقم بالسير ببطء بعيداً عن المكان. وإذا كانت الإجابة "لا"، فلا تحاول مغادرة المكان.
- في بعض الولايات، يلزم تقديم اسمك.
- في حالة التفتيش، قل "لا أوافق على هذا التفتيش."



## العمل

- لا يمكن للضباط الدخول إلى موقع العمل إلا في حالة وجود أمر تفتيش صالح أو إذن بالسماح بالدخول من صاحب العمل.
- يجب إعداد خطة للطوارئ بالمشاركة مع زملاء العمل (راجع صفحة ١٨).
- إذا لم يكن صاحب العمل موجوداً، أو قدم صاحب العمل إنذاراً للضباط للدخول، يجب اختيار شخص للتحدث مع الضباط. ويجب أن يسأل الشخص المتحدث عن تحقيق الهوية وأمر التفتيش.
- في حالة التفتيش، التزم بالهدوء وقل "لا أوافق على هذا التفتيش."
- قم بتقليل حركة السيارة وإيقاف تشغيلها وضع يديك على عجلة التوجيه بحيث يمكن للضباط رؤيتها.
- اتبع جميع تعليمات الضابط مثل تقديم الرخصة والسجل وبوليصة التأمين عند المطالبة بها. ولا تقدم وثائق مزورة.
- في حالة تفتيش الضابط للسيارة، التزم بالهدوء وقل "لا أوافق على هذا التفتيش."



## السيارة



## مركز احتجاز الشرطة/السجن

- اطلب الاتصال بالمحامي الخاص بك أو المسؤول الآخر المعني بحالة الطوارئ.
- استخدم بطاقة "اعرف حقوقك". تذكر حقك في البقاء صامتاً وقل بأنك لن توقع على أي مستندات قبل التحدث مع محاميك.
- اطلب نسخة خاصة من جميع المستندات التي يقدمها المحامي إلى القاضي كجزء من قضيتك.



## مركز احتجاز المهاجرين

- اطلب الاتصال بالمحامي الخاص بك أو المسؤول الآخر المعني بحالة الطوارئ والقنصلية.
- استخدم بطاقة "اعرف حقوقك" وتذكر حقوقك في البقاء صامتاً ورفض التوقيع على أي مستندات قبل التحدث مع محاميك.
- اطلب نسخة من كافة أوراق القضية.
- اطلب الإفراج عنك بكفالة.

# بطاقة اعرف حقوقك

## إرشادات بشأن كيفية استخدام بطاقة "اعرف حقوقك"

١. قم بنسخ صورتين من البطاقة. وقم بطيها من المنتصف.
٢. تأكد من ملء كلتا البطاقتين باسم المحامي ورقم هاتفه.
٣. احتفظ بنسختين من البطاقتين معك دائماً. في حالة تقديم تلك البطاقة إلى ضباط الهجرة أو الشرطة، سوف يأخذوا البطاقة ولن تتم إعادتها إليك. ولهذا السبب يلزم الاحتفاظ بنسختين من البطاقة دائماً.
٤. في حالة المداومة أو التعامل مع ضباط الهجرة أو الشرطة، استخدم هذه البطاقة لمساعدتك على التذكر وممارسة حقوقك.
٥. يوجد في الوجه الأمامي للبطاقة بيان يفيد بأنك تمارس حقك في التزام الصمت. إذا كنت تتعامل مع ضباط الهجرة أو الشرطة، يجب أن نتذكر أن أي شيء تقوله قد يتم استخدامه ضدك. لا يزال لديك الحق في التزام الصمت. لممارسة حقك في البقاء صامتاً، قدم نسخة من هذه البطاقة إلى الضابط أو اقرأ البيان بصوت مرتفع. ولن تحتاج إلى نطق أي كلمة ولكن يجب عليك أن تقول بأنك تمارس حقك في التزام الصمت.
٦. سوف تجد على الجانب الخلفي للبطاقة قائمة بحقوقك. احرص على قراءتها في كثير من الأحيان. كن مستعداً.
٧. لحماية نفسك، تذكر المعلومات المدونة على البطاقة.

يرجى العلم بأنني أختار ممارسة حقي في البقاء صامتاً. أمارس حقي في رفض التوقيع على أي مستند حتى يراجعه المحامي. إذا كنت محتجراً، أطلب الاتصال بالمحامي الخاص بك مباشرة. معلومات الاتصال بالمحامي هي:	<b>أنا أمارس حقي في البقاء صامتاً.</b>
الاسم	
الهاتف	
<b>اعرف أن ...</b>	
١ لدي حقوق وكرامة ولست بمفردى.	١ يمكن استخدام أي شيء أنطق به ضدي.
٢ لدي الحق في التحدث مع المحامي.	٢ لدي الحق في البقاء صامتاً في أي وضع.
٣ على أي وثائق قبل أن يقوم المحامي بمراجعتها.	٣ يمكنني تقديم البطاقة إلى الضباط أو التصريح بأنني أرغب في البقاء صامتاً بصوت مرتفع.

يرجى العلم بأنني أختار ممارسة حقي في البقاء صامتاً. أمارس حقي في رفض التوقيع على أي مستند حتى يراجعه المحامي. إذا كنت محتجراً، أطلب الاتصال بالمحامي الخاص بك مباشرة. معلومات الاتصال بالمحامي هي:	<b>أنا أمارس حقي في البقاء صامتاً.</b>
الاسم	
الهاتف	
<b>اعرف أن ...</b>	
١ لدي حقوق وكرامة ولست بمفردى.	١ يمكن استخدام أي شيء أنطق به ضدي.
٢ لدي الحق في التحدث مع المحامي.	٢ لدي الحق في البقاء صامتاً في أي وضع.
٣ على أي وثائق قبل أن يقوم المحامي بمراجعتها.	٣ يمكنني تقديم البطاقة إلى الضباط أو التصريح بأنني أرغب في البقاء صامتاً بصوت مرتفع.

# دليل التخطيط في حالة الطوارئ

## خطة طوارئ من أجل:

ابحث عن المحامي أو الممثل المعتمد الذي سوف يساعدك في حالة الطوارئ. تأكد من التحدث مع المحامي أو الممثل المعتمد. لا تكتب رقم الهاتف فقط دون التأكد من قدرة الشخص على مساعدتك.

اطلب من المحامي أو الممثل المعتمد التحقق بهدف تحديد ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على وضع هجرة آخر أم لا.

سجل البيانات في قنصليتك.

قم بتسجيل بياناتك وإنشاء علاقة مع كنيستك، والهيئة الراعية أو غيرها من المراكز الدينية أو المجتمعية.

ضع خطة عائلية حول ما يجب القيام به في حالة اعتقال أحد أفراد العائلة أو احتجازه أو فقدانه.

• حدد من الشخص الذي سيتم استدعاؤه وبأي ترتيب.

• في بعض الولايات، يتطلب منك القانون إعطاء اسمك للشرطة. تعرف على ما إذا كان مطلوباً منك تقديم اسمك في ولايتك أم لا. ضع خطة حول ما ستفعله إذا طلب منك تقديم اسمك. ضع في اعتبارك أن عدم إعطاء اسمك قد يؤدي إلى اعتقالك أو احتجازك. قد يجعل عدم إعطاء اسمك من الصعب أو المستحيل على عائلتك تحديد مكان احتجازك أو اعتقالك لدى الشرطة. تحدث إلى المحامي حول ما يجب عليك القيام به في حالتك الفريدة.

قم بنسخ جميع وثائق الهجرة وغيرها من الأوراق المهمة لكل أعضاء الأسرة. واحرص على الاحتفاظ بها في مكان آمن. تأكد من معرفة أي صديق موثوق به أو أحد أفراد العائلة الذي لا يعيش معك أو أحد أفراد المجتمع لمكان الاحتفاظ بهذه الأوراق أو إعطائهم نسخة من الصور للاحتفاظ بها.

الأوراق المهمة:

- تصريح العمل
- صور بطاقة تحقيق الهوية
- جوازات السفر
- صور من أوراق الهجرة الأخرى بما في ذلك إشعارات الاستلام لأي قضايا معلقة وإخطارات الاعتماد لالتماسات الأسرة.
- شهادات الميلاد (مع الترجمة باللغة الإنجليزية)
- قسائم الزواج (مع الترجمة باللغة الإنجليزية)
- بطاقات الضمان الاجتماعي
- الوثائق المتعلقة بالاعتقالات أو القضايا الجنائية
- اسم ومعلومات جهة الاتصال للمحامين الذين قاموا بتمثيلك في الماضي
- المعلومات الأخرى المهمة مثل قائمة الأدوية التي تأخذها الأسرة



**حدد الشخص الذي سوف تؤول إليه رعاية الأطفال في حالة الطوارئ.** تأكد من امتلاك هذا الشخص للمعلومات المهمة المتعلقة بالأطفال مثل الأدوية التي يحتاجونها. تحدث مع المحامي للتعرف على ما إذا كان يجب التوقيع على أي وثائق قانونية (مثل التفويض الرسمي) للتأكد من تلقي أطفالك للرعاية في حالة الطوارئ. تأكد من استخراج جوازات سفر للأطفال المولدين في الولايات المتحدة.

**تحدث مع المحامي حول توقيع التفويض الرسمي.** سوف يسمح التفويض الرسمي لأي شخص تثق به باتخاذ القرارات المتعلقة بأموالك وأطفالك وغير ذلك من الاحتياجات في حالة احتجازك أو ترحيلك.

**قم بتوفير الأموال لدفع رسوم الإيجار والأغذية والأدوية وغيرها من المتطلبات في حالة اعتقالك.** تحدث إلى المحامي أو صاحب العمل حول توقيع أي وثيقة تسمح لأحد أفراد الأسرة باستلام الراتب عند اعتقالك.

**اطلب من أحد الأقارب أو الأصدقاء أو أعضاء المجتمع بإيداع ضمان لك عند احتجازك.** يجب أن يكون هذا الشخص مواطنًا أمريكيًا أو مقيم دائم شرعي (يحمل البطاقة الخضراء). عادة سوف تكون قيمة الوديعة التي يتم تقديمها إلى احتجاز المهاجرين بمبلغ ١٥٠٠ دولار، ويمكن أن يكون أكثر من ذلك. في معظم الحالات، بمجرد الانتهاء من حالة الهجرة الخاصة بك، سيوف يتم إرجاع مبلغ الوديعة إليك.

**راجع الدليل وخطة الطوارئ مع عائلتك بالكامل.** تأكد من معرفة كل شخص في عائلتك بحقوقه. قد ترغب بالفعل في التدريب على ما سوف تقوله والقيام به عند مواجهة أي ضابط.

## المعلومات المطلوب تذكرها

رقم هاتف المحامي (واحمل أيضًا نسخة من بطاقة رقم هاتف المحامي معك دائمًا)

رقم هاتف القنصلية (واحمل أيضًا نسخة من بطاقة رقم هاتف القنصلية معك دائمًا)

أرقام هواتف أفراد الأسرة

رقم تسجيل الأجانب الخاص بك/A/ # (الرقم الموجود على وثائق الهجرة لديك) في حالة توفره

تاريخ دخول الولايات المتحدة

وضع الهجرة عند دخول الولايات المتحدة

وضع الهجرة الحالي

السجل الإجرامي — بما في ذلك أي اعتقالات أو اتهامات والقرار النهائي (مذنب أو بريء) والتواريخ

## نموذج جهات الاتصال في حالة الطوارئ

تأكد من امتلاك جميع أفراد العائلة إمكانية الوصول إلى تلك المعلومات.

### المحامي/الممثل المعتمد

الاسم: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_

### القنصلية

الاسم: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_

### الهيئة الدينية أو المجتمعية

الاسم: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_

أخرى: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_

أخرى: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_

أخرى: \_\_\_\_\_

الاسم: \_\_\_\_\_

الهاتف: \_\_\_\_\_

## مراكز الاحتجاز ومراكز الشرطة

تأكد من امتلاك جميع أفراد العائلة إمكانية الوصول إلى تلك المعلومات.

نظام معلومات محكمة الهجرة (للاستعلام حول جلسات الاستماع وتواريخ الدعوى القضائية في المحكمة): ١-٨٠٠-٨٩٨-٧١٨٠

نظام تحديد مواقع المحتجزين لدى إدارة إنفاذ قوانين الهجرة والجمارك (ICE): [locator.ice.gov](http://locator.ice.gov)

مركز احتجاز المهاجرين المحلي:

الاسم:

الهاتف:

مركز احتجاز المهاجرين المحلي:

الاسم:

الهاتف:

مركز الشرطة المحلي:

الاسم:

الهاتف:

مركز الشرطة المحلي:

الاسم:

الهاتف:

### الأسئلة التي تسأل في حالة استدعاء أحد أفراد أسرتك لمقر احتجاز المعتقلين أو في أقسام الشرطة:

تأكد من تسجيل الإجابات بدقة وبصورة تفصيلية.

- هل تحتاج إلى الرعاية الطبية؟
- ما الأوراق التي قدمتها وما محتواها؟
- ما اسم هيئة إنفاذ القانون التي قامت باعتقالك أو احتجارك؟
- هل لديك أي موعد للمحكمة أو جلسة استماع مقررة؟
- أين مكانك؟
- هل تحدثت مع محاميك/الممثل المعتمد؟
- ما أكبر مدينة أو بلدة بالقرب منك؟



## القائمة المرجعية لموقع العمل

راجع المعلومات الواردة في هذا الدليل مع زملاء العمل. تأكد من معرفة جميع الأشخاص لحقوقهم. تذكر بأن ضباط الهجرة يمكنهم مdahمة موقع العمل من خلال وجود (١) أمر تفتيش أو (٢) إذن من صاحب العمل.

إذا كنت عضوًا في اتحاد عمال، تحدث إلى ممثل الاتحاد بشأن ما الذي تفعله لحماية نفسك وزملاء العمل من التعرض للمخاطرة.

إذا أمكن، تحدث إلى ممثل الاتحاد للتوصل إلى اتفاق مع صاحب العمل. قد يحتوي الاتفاق على:

١. عدم سماح صاحب العمل بدخول ضباط الهجرة إلى مكان العمل دون أمر تفتيش صالح.

٢. إخطار صاحب العمل للنقابة في حالة اتصال سلطات الهجرة بصاحب العمل.

٣. قيام صاحب العمل بالسماح للنقابة بإحضار محامين أو مدافعين للتعرف على مشكلات الهجرة إلى مكان العمل لمساعدة الموظفين على طرح الأسئلة والاستعداد لحالات الطوارئ.

٤. عدم تقديم صاحب العمل الأسماء أو العناوين أو أي من معلومات الهجرة إلى ضباط الشرطة أو الهجرة، ما لم يكن ذلك مطلوبًا بموجب القانون.

٥. عدم استخدام صاحب العمل برامج التحقق من الكمبيوتر لمراجعة معلومات الهجرة للموظفين.

ضع خطة حول ما يلزم القيام به في حالة المdahمة. على سبيل المثال، سيكون من المفيد أن يوافق الجميع على التزام الصمت وعدم الركض.

سوف يتحمل صاحب العمل المسؤولية بشأن التحدث مع الضباط أثناء المdahمة. في حالة عدم وجود صاحب العمل أثناء المdahمة أو إذا كان صاحب العمل قد منح إذنًا للضباط بالدخول إلى موقع العمل، يجب اختيار ممثل (ممثلين) لمطالبة الضباط بتحديد هويتهم ومراجعة أي أوامر تفتيش يقدمونها.

تأكد من معرفة هذا الشخص لكيفية قراءة أمر التفتيش وما يتطلبه الأمر. استخدم المعلومات المتعلقة بأوامر التفتيش الواردة في هذا الدليل للمساعدة على الاستعداد.